Words and Music By: Sam Li'a Kalainaina, Sr

He Mele Aloha: 62

SOLFEGE: ddddd.ddrmm

6 Source: Sonny Cunha's Music Book - Copyright 1902 William Coney - First

published under the title Halialaulani (Fond Recollections of the Chiefs) by Mrs. Kuakini, it is also credited to Martha K. Maui under the title of Ke Aloha Poina 'Ole (Unforgettable Love), but was written by Sam Li'a Kalainaina, Sr. This information was given to Larry Kimura by Sam Li'a Kalainaina, Jr. and contributed by Keola Donaghy. This mele is about a love affair at Hi'ilawe (highest waterfall in Hawai'i) and Waio'ulu, two waterfalls in Waipi'o Valley on the Big Island. The girl, from Puna, describes herself poetically as the fragrance from Puna. Distressed by the gossip mongers, she calls them chattering birds. Mist of the mountains in the 3rd verse is the poetic way of saying this is a secret love affair. Lālākea and Hakalaoa are streams at the top of Waip'io Valley that flow over the cliff forming the twin waterfalls of Hi'ilawe and Hakalaoa. They merge into the Hi'ilawe stream that is one of two main waterways in Waip'io Valley

### **Sample Song List:**

- Israel Kamakawiwo'ole, Alone In IZ World, 2001
- John Keawe, Keaweualani, 2003
- Keola Beamer, Mauna Kea White Mountain Journal, 1997
- Cyril Pahinui, Masters Of Hawaiian Slack Key Guitar -Vol 1, 2004
- Cyril Pahinui, Night Moon (Po Mahina), 1998
- Gordon Mark & Blane Kanno, The Art Of Solo 'Ukulele, 2002
- Herb Ohta, Jr. & Daniel Ho, `Ukuleles In Paradise, 2005
- Philip Pahinui Gabby, Vol. 7-Vintage Hawaiian Treasures, 1995
- Ray Kane, Wa`ahila, 1998
- Sonny Chillingworth, Sonny Solo, 1994

Key of G Major (#) and C Major() 4/4 Time Song Structure:

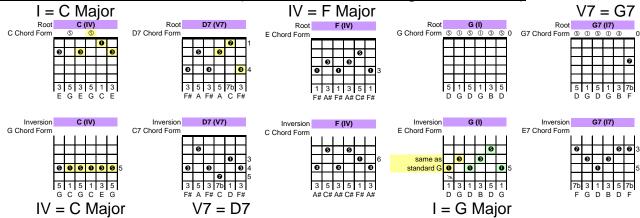
Verse with repeat – 9 bars

|I |IV I| |V7 I|V7 I| |IV I| |V7 I|

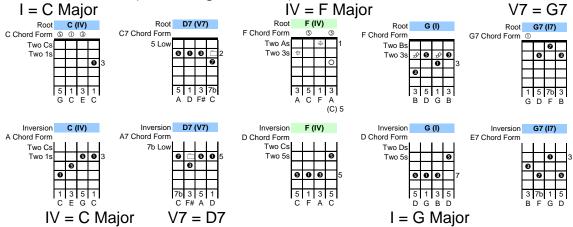
Turnaround – 1 bar repeated as necessary

|V7 I|

#### Kika Ki Ho'alu Basic Chords (G Taro Patch Tuning – DGDGBD)



#### <u>Ukulele Basic Chords (C Tuning – GCEA)</u>



Performance Notes: The Hi'ilawe turnaround is a distinctive turnaround and is played throughout the song – it gives the song its distinct sound. George Kahumoku, Jr. plays this song in two keys. He starts out in G and then modulates up to the Key of C and then back to G, and so on. Kika Ki ho'alu can use the Drop C Tuning to add the C bass to G Taro Patch to easily go back and forth between these two keys. I have read and heard that Gabby Pahinui (who is synonymous with this song) was known for hardly ever playing Hi'ilawe the same way each time he played it. It is a beautiful song with a simple song structure and lends itself well to individual pa'ani for the vamps and bridges. Have Fun! Aloha!

This Kanikapila Guide Sheet is for personal enjoyment and education only. Selling this KGS or making a profit performing this song without the express written consent from the copyright owner(s) is strictly prohibited and punishable by law.

Page 2 REVISED 03/03/2006

 ✓ Key of G 
 ✓ **□** Ukulele Intro (Double strum D7 / / /-G / / / , D7 / / / - G - / / /) **□** ✓ Kika Kiho'alu Intro (Standard Hi'ilawe Vamp) 
✓ Verse: G C | Kūmaka ka 'ikena | iā Hi'ilawe | All eyes are on Hi'ilawe **D7** | Ka papa lohi mai | a'o Maukele | In the sparkling lowlands of Maukele √ (Hi'ilawe Vamp – D7-G)
√ ~~ Repeat ~~ ☐ G7 – C modulated turnaround to C Major ☐ C F | Pakele mai au | i ka nui manu | I escape all the birds C **G7** C | Hauwala'au nei | puni Waipi'o | Chattering everywhere in Waipi`o (Hi'ilawe Vamp – G7-C) ~~ Repeat ~~ Instrumental Bridge of Verse and turnaround or Pa'ani D7 – G Turnaround back to G major ✓ Key of G
 ✓ G l 'A'ole nō wau ∣ e loa'a mai ∣ I am not caught **D7** | A he uhiwai au | no ke kuahiwi | For I am the mist of the mountains (Hi'ilawe Vamp) ~~ Repeat ~~ ☐ G7 – C modulated turnaround to C Major ☐

This Kanikapila Guide Sheet is for personal enjoyment and education only. Selling this KGS or making a profit performing this song without the express written consent from the copyright owner(s) is strictly prohibited and punishable by law.

∴ Kev of C 
 ∴

Page 3 REVISED 03/03/2006

| He hiwahiwa au | na ka makua | | A he lei 'ā'ī | na ke kupuna |

| No Puna ke 'ala i | hali 'ia mai | | Noho i ka wailele | a'o Hi'ilawe |

- ~I ka poli nō au o Ha'iwahine
- ~I ka poli aloha o Haʻinakolo
- ~Hoʻokolo ʻia aku i ka nui manu
- ~I like ke ka'ina me ka ua hoa
- ~He hoa 'oe no ka lā le'ale'a
- ~Na ka nui manu iho haunaele
- ~E 'ole ko'u nui piha akamai
- ~Hala a'e nā 'ale o ka moana
- ~Hao mai ka moana kau e ka weli
- ~Mea 'ole na'e ia no ia ho'okele
- ~Ho'okele 'o 'uleu pili I ka uapo
- ~Honi malihini au me ku'u aloha
- ~He aloha ia pua ua lei 'ia
- ~Ku'u pua miulana poina 'ole

| Haʻina ʻia mai | ana ka puana | | Kūmaka ka ʻikena | iā Hiʻilawe | I am the darling of the parents

And a lei for the necks of grandparents

The fragrance is wafted from Puna

And lives at Hi`ilawe waterfall

I was at the bosom of Hai, the woman

At the beloved bosom of Hainakolo

Annoyed a the many birds

They were indifferent to the distress they caused

You are my companion in the day of joy
The many birds there caused a commotion

It is my great skill

The waves of the ocean overwhelm us

The ocean rages fearfully

But my steering is skillful

Hurry, let us go close to the wharf

I am your new love to be kissed

My flower, my lei, my love for you Is unforgettable like the muilan flower

Tell the refrain

All eyes are on Hi'ilawe

This Kanikapila Guide Sheet is for personal enjoyment and education only. Selling this KGS or making a profit performing this song without the express written consent from the copyright owner(s) is strictly prohibited and punishable by law.

Page 4 REVISED 03/03/2006

<sup>~ (</sup>verses often omitted in the interest of shortening the song)